

## Pueblos Indígenas

- **Reportaje:** Los pueblos indígenas siguen estando desfavorecidos en las políticas públicas educativas.
- **Cooperación Internacional:** Promoción de los Derechos Humanos de mujeres dominicanas y haitianas en frontera.



“El conocimiento amplía las posibilidades de las personas. Promueve su valor intrínseco, es decisivo para ampliar otras libertades. Tener educación permite que los individuos promuevan sus intereses y derechos.”

Informe sobre Desarrollo Humano del PNUD, 2010

### 3 CARTA DE LA DIRECTORA

### 4 REPORTAJE

- Los pueblos indígenas siguen estando desfavorecidos en las políticas públicas educativas.

### 6 OPINIÓN

- La educación como vivencia de transformación en mujeres indígenas.

### 8 ACTUALIDAD

- Ejerciendo el derecho a la educación para la alfabetización de mujeres indígenas.
- Desaprendiendo el machismo.
- Nueva publicación de formación para la equidad de género.
- InteRed celebra el Año Europeo del Voluntariado con un documental.

### 12 EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO

- Enfoque de Derechos Humanos en la Educación para el Desarrollo.

- Promoción de una ciudadanía responsable y comprometida en 26 centros educativos españoles.

### 14 A FONDO

- Entrevista a Loreto Ballester, Directora General de la Institución Teresiana.

### 16 DESDE EL SUR

- La importancia de la calidad de la docencia para la participación ciudadana.

### 19 COOPERACIÓN INTERNACIONAL

- Promoción de los derechos humanos de mujeres dominicanas y haitianas en frontera.

### 21 CENTROS EDUCATIVOS

- Instituto Veritas, cincuenta años de escuela innovadora y compromiso social.

### 22 RED DE SOLIDARIDAD

- Colabora con InteRed. Queremos contar contigo, ahora más que nunca.
- Voluntariado.

**Edita:** Fundación InteRed. Directora: M<sup>a</sup> Carmen Aragonés. **Coordinación y redacción:** María Cobos. **Han colaborado en este número:** M<sup>a</sup> Carmen Aragonés, Mónica Joj (Guatemala), Agustina Ramos (Guatemala), Larry José Madrigal y Walberto Tejeda (San Salvador), M<sup>a</sup> del Mar Palacios, Encina Villanueva, Joly Navarro y Tatiana San Millán (Educación para el Desarrollo de InteRed), Loreto Ballester, Gloria San Román y Agustina Peña. **Fotografías:** Enrico Baldín, Amalia Álvarez, Nivia López (Guatemala), María Cobos, SOLYDES (Perú), Centro Puente (República Dominicana) y Archivo InteRed. **Maquetación e impresión:** Artegraf. **Depósito Legal:** M.25.465-1996. **ISSN:** 1138-4719. Junio 2011.



InteRed es una ONG de Desarrollo promovida por la Institución Teresiana. Está integrada por 11 delegaciones en diferentes Comunidades Autónomas y 84 organizaciones locales de 16 países (12 en África, 50 en Latinoamérica y 12 en Asia). Cuenta con delegaciones en Bolivia, Filipinas, Guatemala, Perú, República Dominicana y Reino Unido.

Desde 1992 trabaja en Educación con el objetivo de lograr una vida digna para todas las personas y tiene como finalidad colaborar a la transformación de la realidad socioeconómica actual generadora de injusticias y luchar contra la pobreza, las desigualdades y la exclusión, a través de procesos socioeducativos desde el enfoque de derechos humanos y género.

**InteRed es una organización calificada por la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) desde el año 2007.**



## Carta de la directora

# ¿Por qué no aprendemos de los Pueblos indígenas?

Si nos detenemos a pensar quiénes son los pueblos indígenas y cuál es su situación en el mundo, nos faltarán más o menos datos, pero lo cierto es que ser indígena es: ser pobre, discriminado/a, con una esperanza de vida más corta, un acceso y calidad de los servicios médicos y de educación más bajos; con unos derechos a la participación limitados y una violación y recorte permanente de los derechos a su territorio, cultura, lengua, costumbres, etc.

Luzmila Chiricente, líder indígena Asháninka de Perú, participante de los proyectos que desde InteRed desarrollamos conjuntamente con el Centro amazónico de antropología y aplicación Práctica (CAAAP), denuncia esta discriminación: *"En la enseñanza pública comienza la discriminación. Te dicen que tú eres indígena, que no sabes nada. Y no puedes hablar en su idioma; si lo haces comienzan a insultarte. Hay una discriminación total"*.

Según el Foro permanente para las Cuestiones indígenas de Naciones Unidas<sup>1</sup>, hablar de "Pueblos Indígenas" es referirse a más de 5000 pueblos diferentes; más de 370 millones de personas y 70 países de los cinco continentes.

Desde **InteRed** trabajamos con pueblos indígenas en Bolivia, Guatemala, México, Perú y Filipinas. Conjuntamente con las organizaciones socias locales de esos países, **promovemos la participación social y el ejercicio de sus derechos tanto individuales como colectivos**, a través de acciones muy diversas: la formación ético-política y en género; la alfabetización de personas adultas, especialmente mujeres, en el marco de la educación básica para

todos y todas; el acceso a la educación superior; la creación o fortalecimiento de organizaciones indígenas; su participación en foros regionales, nacionales e internacionales; el trabajo en red con otras organizaciones sociales y la incidencia política. Y lo llevamos a cabo desde los enfoques intercultural, de género, de derechos humanos y en el marco de un desarrollo local inclusivo.

En el actual contexto de crisis del modelo de desarrollo neoliberal basado en una sobreexplotación de los recursos del planeta y generador de graves desigualdades e injusticias (el 2% más rico del mundo posee la mitad de la riqueza global), el modelo de desarrollo de los pueblos indígenas ¿no será mucho más humano y sostenible? Entre sus muchos valores, en mi opinión, el respeto y cuidado del medio ambiente y de la biodiversidad y la recuperación del sentido de colectividad y de bien común devienen aprendizajes imperiosos para nuestras sociedades occidentales.

**En esta revista hemos incluido la memoria económica del año 2010** y quiero daros las gracias a todas las personas y entidades que habéis colaborado con **InteRed** manifestando vuestro compromiso por seguir apoyando a aquellas poblaciones que más duramente se ven afectadas por una crisis global, que, sin duda, no han provocado, como son los pueblos indígenas y los rostros de exclusión con los que trabajamos en América Latina, África y Asia.

**M<sup>a</sup> Carmen Aragonés**  
Directora de InteRed

(1) El Foro Permanente fue creado en el año 2000 para impulsar los derechos indígenas en Naciones Unidas y se compone de 16 expertos independientes, la mitad nombrados por los gobiernos y la otra mitad por las organizaciones indígenas.



# Los pueblos indígenas siguen estando desfavorecidos en las políticas públicas educativas

Si bien, frente a la ley todos los ciudadanos/as somos iguales, el grado de ejercicio real de los derechos no es igual para todos y todas, sino que depende, entre otros factores, del género y el grupo étnico al que se pertenece. Las poblaciones indígenas han estado sistemáticamente privadas de una promoción y calidad educativa inclusiva, afectados por políticas económicas y sociales excluyentes y la falta de alternativas para promover un desarrollo sostenible acorde con la realidad indígena.

Los procesos de globalización mundial presentan desafíos cada vez mayores para los pueblos indígenas, que se enfrentan al riesgo de una pérdida acelerada de su entorno y su cultura. Perú con un 62% de territorio amazónico es el primer país con mayor población indígena amazónica en América latina y el segundo con mayor diversidad en pueblos indígenas. Se estima que está compuesto por 8 millones de quechuas, 603.000 aymaras y 350.000 indígenas que pertenecen a 65 grupos étnicos agrupados en 12 familias lingüísticas que comprende cada uno idiomas oficiales en los lugares donde la mayoría de la población lo habla. En Perú se estima que han desaparecido, física o culturalmente, 11 grupos; y otros 18 están en proceso de extinción al contar con poblaciones muy reducidas.



Comunidad Río Azul. Guatemala.

Los pueblos indígenas a pesar de estar amparados por compromisos como el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) sobre Pueblos Indígenas, continúan estando desatendidos en su acceso a la educación y otros derechos esenciales. Los avances son lentos y prevalece una profunda desigualdad entre las oportunidades de educación que tienen las personas indígenas comparadas con el resto de la población no indígena de su país.

Desde los gobiernos no se ha respondido suficientemente a las demandas y derechos indígenas relativos a la educación. En todos los niveles y ciclos educativos, representan porcentajes menores a la proporción de población a nivel nacional. La mayor parte de la población indígena vive en zonas rurales, donde se deduce que la situación precaria de la educación rural les afecta en su derecho de acceso a educarse. Una consecuencia de ello es que las altas tasas de analfabetismo se concentra en los indígenas, y en particular, en las mujeres.

## Educación bilingüe

Muchas constituciones nacionales reconocen el bilingüismo, sin embargo, tradicionalmente construir Estados culturalmente homogéneos ha sido el motivo de injusticias étnicas y se han ignorado derechos colectivos al idioma, la cultura y la tierra, sin que se hayan respetado a los pueblos indígenas en los procesos de toma de decisiones que les afectan.

Las escuelas que ofrecen alternativas de bilingüismo son muy pocas, con cobertura limitada que no alcanza la primaria completa porque la educación formal adolece de docentes indígenas que puedan formar en bilingüe (en su idioma nativo y castellano).

### Índice de analfabetismo en Guatemala por departamento y sexo, 2004

Departamento	% Total	% Hombres	% Mujeres
Total Republica	26,28	21,00	30,54
Guatemala	9,70	7,22	11,92
El Progreso	22,39	22,15	22,61
Sacatepéquez	15,74	10,47	20,72
Chimaltenango	23,78	18,89	28,28
Escuintla	21,29	18,66	23,93
Santa Rosa	27,50	25,65	29,25
Sololá	38,71	31,55	45,48
Totonicapán	34,70	26,32	41,47
Quetzaltenango	21,53	17,82	28,44
Suchitepéquez	30,13	23,43	36,36
Retalhuleu	24,04	19,07	28,61
San Marcos	28,72	22,13	34,82
Huehuetenango	38,50	31,92	43,78
Quiché	48,92	39,43	57,14
Baja Verapaz	39,08	33,36	45,55
Alta Verapaz	44,37	34,09	53,58
Petén	26,05	23,39	28,93
Izabal	27,96	25,88	29,76
Zacapa	27,61	27,42	27,77
Chiquimula	39,40	39,32	39,48
Jalapa	34,32	30,36	37,80
Jutiapa	30,40	28,20	32,56

### Docentes bilingües por comunidad lingüística en Guatemala, 2006

Comunidad Lingüística	Población estimada	No. de docentes 2006
K'iche'	1.270,953	2.321
Q'eqchi'	852.012	3.100
Kaqchikel	832.968	1.328
Mam	617.171	2.209
Q'anjob'al	159.030	646
Poqomchi'	114.423	274
Achi'	105.992	294
Ixil	95.315	446
Tz'utujil	78.498	184
Chuj	64.438	115
Otro	53.808	No hay información
Jakalteco	47.024	No hay información
Ch'orti'	46.833	5
Poqomam	42.009	12
Akateco	39.370	149
Xinka	16.214	No hay información
Awakateco	11.068	18
Sipakapense	10.652	21
Sakapulteko	9.763	51
Uspanteco	7.494	36
Garífuna	5.040	6

Fuente: Observatorio sobre la educación de los pueblos indígenas.

## Educación intercultural

La educación intercultural trasciende el ámbito bilingüe para reforzar la identidad de cada uno de los pueblos. Es prácticamente inexistente en los sistemas educativos. La interculturalidad se aplica a menudo en el sentido restringido de que son los indígenas los que necesitan ser interculturales, pero debe implicar a toda la ciudadanía. Reconocer y asumir la diversidad, supone reconocer la coexistencia de otros pueblos y culturas en el país.

## InteRed y sus programas de educación a poblaciones indígenas

InteRed tiene en marcha programas en Guatemala, Perú, Bolivia y México dirigidos a formación de niños, niñas y jóvenes indígenas en valores culturales y derechos en el nivel de primaria; experiencias edu-

cativas comunitarias; promoción de lideresas indígenas campesinas; mejora del nivel educativo de jóvenes indígenas mayas; fortalecimiento institucional y capacitación de mujeres indígenas; educación básica gratuita, de calidad e inclusiva para hombres y mujeres adultos indígenas; formación de docentes para una ciudadanía activa y participativa, y fortalecimiento de organizaciones indígenas comunitarias.

Promocionar la educación y una enseñanza en lengua originaria y castellano como forma del proceso de socialización supone una transformación personal y social que contribuye a cambiar las condiciones de exclusión y discriminación permitiendo mejores oportunidades y la representación en la sociedad civil de las poblaciones indígenas.

**María Cobos**

*Responsable de Comunicación-InteRed*

# LA EDUCACIÓN COMO VIVENCIA DE TRANSFORMACIÓN EN MUJERES INDÍGENAS

**Os traemos un testimonio en primera persona de Mónica Joj, promotora de alfabetización de mujeres indígenas de su comunidad en Guatemala.**

Me llamo Mónica Dominga Joj, soy mujer, indígena Maya Kiché, Guatemalteca. Nací y he vivido en la comunidad Agraria La Ladrillera del Municipio de San Pablo Jocopilas en Suchitepéquez, Guatemala.

Quiero contarles que mi comunidad "La Ladrillera" se fundó con la Transformación Agraria de los años 60, con el reparto de tierras a familias campesinas. No obstante, la falta de tecnificación, capacitación y apertura de mercados para productos, se constituyó en una comunidad con economía de subsistencia. Desatendida en servicios básicos, con malos accesos para sacar los productos. Por su parte, la municipalidad sólo ha priorizado la atención de la cabecera municipal y de las comunidades cercanas, desatendiendo a nuestra comunidad.

Nuestra experiencia es que como mujeres se nos enseña desde pequeñas a cocinar, a ocuparnos de la atención de nuestros hermanos varones, a lavar, a limpiar la casa y ayudar en el campo. Somos invisibles para las decisiones de la comunidad, los problemas comunitarios los miran los hombres, que son quienes pueden moverse libremente y salir de la comunidad sin restricciones.

La mayoría de mis amigas y compañeras nunca fueron a la escuela, no aprendieron a leer ni a escribir y las que tuvieron la posibilidad, llegaron como mucho a tercer grado de primaria. A diferencia de mis compañeras y amigas de niñez, yo tuve la oportunidad de estudiar, aunque con dificultades por las tareas de la casa y el miedo a salir de la comunidad por ser mujer; sin embargo, obtuve el diploma de tercero básico.

La experiencia que les quiero compartir, empieza en el año 2003, cuando de las capacitaciones que recibimos de parte de SERCATE, y posteriormente con InteRed, me invitaron a participar en un proyecto de alfabetización para mujeres. Como me gusta la educación, participé como **promotora de alfabetización de mi comunidad**.

Empecé desempeñando el cargo de promotora, haciendo una labor muy importante ya que con mi apoyo contribuía al desarrollo de mi comunidad. La labor que desempeñé en ese proyecto fue muy ardua ya que la organización del grupo, que por primera vez se haría en esa comunidad, fue un gran reto para mí, porque las personas que asistieron entonces no querían asistir, debido a que nunca se había escuchado que un grupo de mujeres recibirían clases y mucho menos mujeres adultas.

Yo, que nunca había estado al frente de un grupo de personas de mi edad y mayores, estaba con mucha timidez y la falta de experiencia me invadía en ese momento de mi vida, porque sólo contaba con un tercero básico.

Fue muy agradable haber podido cumplir con mi objetivo organizando un grupo de 25 mujeres para formar el primer grupo de alfabetización que las llevaría a saber leer y escribir. Para ello tuve que tener habilidades que me llevaran a concienciar a las personas, también me vi en la necesidad de prepararme mejor ya que así contribuiría a apoyar de mejor forma a todas las mujeres que asistían a las clases.



Mónica Joj, en su exposición en las jornadas sobre alfabetización en Alicante.

“Empecé desempeñando el cargo de promotora, haciendo una labor muy importante ya que con mi apoyo contribuía al desarrollo de mi comunidad.

Personalmente fue muy importante ver a las mujeres adultas retomar el empeño de aprender y mejorar con eso su vida; con esa motivación, pensé y me decidí a retomar mis estudios, empecé a estudiar para Maestra de educación Primaria, con eso, dije, voy a poder dar un mejor aporte a las compañeras.

Con este grupo de mujeres trabajamos desde la fase inicial que consta el primer grado de primaria hasta la etapa de post-alfabetización que consta hasta el sexto grado de primaria. Durante el desarrollo de estas etapas se trabajó por medio del método de la palabra generadora donde cada letra que se enseña tiene un tema que se relaciona con la realidad y experiencia de las personas. Por ejemplo, para la enseñanza de las vocales se utiliza la palabra **AUTOESTIMA**, se empieza a dialogar con todas qué entienden y qué significa la palabra para ellas, así partimos de su propia realidad y conocemos las necesidades de cada una, las compartimos y pensamos qué hacer como grupo para apoyarnos.

Lo que me impacto profundamente, fue que **este proyecto no era igual que la alfabetización que a veces llega a la comunidad**. No sólo en la forma en que se enseña, sino también que a la par que aprendemos las letras, trabajamos los temas en base a la realidad; también nos organizamos como forma de mejorar nuestra comunidad.

Mientras se desarrollaba el proyecto se pudo ir viendo el cambio de cada una de las mujeres del grupo:

“Ahora, me sorprende cuando voy a la municipalidad y miro a mujeres participando en los Consejos de Desarrollo, en los comités y miro a los grupos de mujeres sentadas frente al alcalde presentándole un proyecto.



Evaluación final de un grupo de alfabetización en Guatemala.

empezaban a valorarse como mujeres haciendo valer sus derechos, y al finalizar el mismo han logrado superarse económicamente, y aunque no tienen mucho dinero pueden manejar algunos fondos, apoyando al desarrollo de la comunidad mediante proyectos que ellas mismas generan, han obtenido mejores empleos, administran sus propios negocios, gestionan proyectos de beneficio a la comunidad y algunas de ellas continuaron con sus estudios.

A nivel personal siento que tengo mucho valor como mujer que ejerce sus derechos participando y tomando decisiones en beneficio de mi comunidad. Apoyo en la organización de los grupos de alfabetización, en la búsqueda de promotoras dentro de mi municipio y apoyo en la metodología de la educación de mayores.

Durante los dos años y medio del nuevo proyecto se ha podido observar el cambio que cada una ha tenido tanto en su vida personal, familiar y social, ya que las mujeres han hecho valer sus derechos, no sólo el derecho a educarse, sino también a no ser discriminadas y maltratadas tanto en sus hogares como en la sociedad.

Ahora, me sorprende alegremente cuando voy a la municipalidad y miro a mujeres participando en los Consejos de Desarrollo, en los comités y miro a los grupos de mujeres sentadas frente al alcalde presentándole un proyecto, o miro los proyectos de las mujeres hechos realidad. Todavía nos falta mucho, de eso estoy segura, pero la educación, esa educación diferente nos abrió un camino importante.

**Mónica Joj Carrillo**

*Promotora de alfabetización de su comunidad,  
"La Ladrillera" (Guatemala)*



## EJERCIENDO EL DERECHO A LA EDUCACIÓN PARA LA ALFABETIZACIÓN DE MUJERES INDÍGENAS

Siendo conscientes de que urge poner en la agenda política del país el derecho a la educación de las mujeres, el equipo del Convenio de alfabetización de Guatemala, formado por InteRed y Aieti, y las organizaciones socias locales Sercarte, APCD Sierra y Fundaespro, organizaron el Seminario Internacional: “Ejerciendo el derecho a la educación: desafíos y alternativas para la alfabetización de mujeres”, en el Centro de Formación de la Cooperación Española en la Ciudad de Antigua Guatemala, el pasado 10 de marzo con una participación que superó tanto en número como en interés nuestras expectativas.

### “Mujer aprendiz de escriba”

Una vez diseñados y consensuados los objetivos y el programa del seminario, teníamos que decidir qué imagen íbamos a usar para el logo, queríamos que fuera algo que expresara el objetivo de la actividad y así encontramos el glifo maya que significa “mujer aprendiz de escriba”. Siglos antes de Cristo los mayas crearon un complejísimo sistema de escritura compuesto por más de 800 signos y las últimas investigaciones parecen indicar que fueron ellos los primeros “escribas” de Mesoamérica. Del esplendor de la cultura maya entre el año 1.000 a. C. hasta el 1.600 d. C., nos encontramos con que a inicios del siglo XXI más del 60% de las mujeres mayas de Guatemala son analfabetas, no saben leer ni escribir, tanto en su idioma como en castellano.

### Visibilizar la situación educativa de las mujeres

La reflexión que guió al equipo en la identificación de los objetivos del seminario fue la intención de visibilizar la situación específica de analfabetismo que viven las mujeres en Guatemala. Es así que los objetivos se resumieron en dos: por un lado, propiciar la reflexión y el análisis crítico sobre el contexto nacional; y por otro lado, intercambiar experiencias y metodologías de alfabetización que se están implementando en Guatemala y República Dominicana.

La conferencia inaugural del seminario estuvo a cargo de Walda Barrios, coordinadora del programa de género de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (Flacso), que nos llevó a reflexionar sobre el derecho a la educación de las mujeres desde la tesis del Informe sobre Desarrollo Humano, 2010 del PNUD: “*El conocimiento amplía las posibilidades de las personas. Promueve la creatividad y la ima-*



Centro de alfabetización en la comunidad Nueva Esperanza, zona Reina Uspantán, Quiché (Guatemala)

*ginación. Además de su valor intrínseco, es decisivo para ampliar otras libertades. Tener educación permite que los individuos promuevan sus intereses y se resistan a la explotación”.*

A continuación, a través de 4 paneles simultáneos, 11 organizaciones sociales (7 de Guatemala y 4 de República Dominicana) presentaron sus experiencias en programas de alfabetización dirigidos especialmente a mujeres. El intercambio con los y las participantes fue fluido y extenso, y nos dejó la inquietud de generar un espacio de formación/reflexión específico sobre metodologías y pedagogías para la alfabetización de mujeres. La actividad se cerró con el foro titulado “El derecho a la educación de las mujeres: avances y retos de las políticas públicas”, dónde surgió la propuesta de construir un espacio desde las organizaciones sociales para articularse y generar propuestas.

**Agustina Ramos**

Cooperante de InteRed en Guatemala



## DESAPRENDIENDO EL MACHISMO

**“Masculinidad me suena a más machismo”, “a mí me suena a más responsabilidades que nos quieren imponer a los hombres”, “me parece curioso, en plural, como que hay varios tipos de hombres”. Así se expresaban tanto profesorado como alumnado cuando se les preguntaba por sus aprendizajes ante el concepto “Masculinidades”, un enfoque de trabajo en sensibilización de género con hombres, todavía poco conocido en España. Incorpora enfoques pedagógicos para estrategias adecuadas al aula y comunidades educativas, la prevención de la violencia de género, las acciones afirmativas con gente joven a favor de la Igualdad y la investigación con enfoque de género en los ámbitos vitales de los hombres.**

InteRed Galicia ha venido apoyando un proceso sistemático que ha incluido sesiones previas en sensibilización en género, igualdad formal versus igualdad real, identidad de género e identidad personal, división genérica del trabajo y la corresponsabilidad. Siguiendo esta línea ha desarrollado, con el profesorado y alumnado de Mondoñedo (Lugo) y Viana do Bolo (Orense) y varios concellos adyacentes a cada población, jornadas de formación en Masculinidades para la equidad de género y prevención de la violencia, con la participación de expertos de El Salvador. Esta formación ha tenido lugar en el marco del proyecto: “Cara unha cidadanía inclusiva. Cooperación Internacional e Desenvolvemento”, que cuenta con la financiación de la Xunta de Galicia.

Juegos cooperativos, técnicas de investigación social de las subjetividades, vídeos educativos y plenarios de discusión sobre los estereotipos de género para mujeres y hombres, han sido parte de la propuesta pedagógica vivencial que han compartido Walberto Tejeda (Honduras) y Larry José Madrigal (El Salvador), investigadores y educadores del Programa de Masculinidades del Centro Bartolomé de las Casas en San Salvador. Paralelamente, se desarrollaron pequeñas sesiones con el alumnado del Instituto de Educación Secundaria (IES) de San Rosendo de Mondoñedo y del IES Carlos Casares, de Viana do Bolo, aplicando algunas técnicas y juegos para transmitir el mensaje de la equidad y la prevención de la violencia machista. Se ha ofrecido un curso intensivo para cooperantes, profesionales y público interesado, desarrollado en el Albergue de Quiroga (Lugo), con un énfasis especial en estrategias en masculinidades para el desarrollo y la equidad de género.

En Galicia se ha avanzado mucho en la equidad e igualdad, especialmente en aspectos formales como leyes, protocolos de atención y promoción de

la conciencia de género, contando además con un sólido programa de cooperación con el exterior en esta materia. Sin embargo, tras varias jornadas de compartir lo pedagógico, tanto participantes como expertos invitados coinciden en la necesidad de desarrollar y profundizar en la formación en género para y con los hombres, desde niños a adultos, destacando el concepto de masculinidades: como expresión de la diversidad y enorme valor de las experiencias personales y colectivas ya existentes que motivan a profundizar los cambios hacia la igualdad.

**Larry José Madrigal**  
**Walberto Tejeda**

*Programa Masculinidades del Centro Bartolomé de las Casas (El Salvador)*



Larry José Madrigal (a la izquierda) y Walberto Tejeda en la delegación de InteRed en Galicia

## NUEVA PUBLICACIÓN DE FORMACIÓN PARA LA EQUIDAD DE GÉNERO

InteRed ha presentado en Valencia, Galicia y Madrid, durante el mes de marzo, el último de sus materiales de Educación para el Desarrollo: *“Los pinceles de Artemisia. Experiencias de formación para la equidad de género”*, dirigido a profesionales de la educación, personal técnico de ONGD's y administraciones públicas.



Presentación de la publicación en el Ateneo de Madrid. (De izq. a dcha.) M<sup>a</sup> Carmen Aragonés, directora de InteRed; Carmen Debén, responsable de Educación para el Desarrollo de AECID; y Encina Villanueva, la autora.

Con esta publicación hemos querido responder a un deseo, como organización que aglutina a personas formadoras en equidad de género, de recoger saberes generados en estos años de trabajo y no siempre socializados. Además, nos gustaría contribuir con él a dar respuesta a la demanda de propuestas metodológicas para el trabajo con grupos en este campo y a poner en circulación maneras, propias pero replicables, de afrontar el reto de impulsar formas lo más libre posibles de estar en el mundo.

Hemos gestado este material en el marco del proyecto *Sistematizando metodologías exitosas para trabajar la equidad de género en Educación para el Desarrollo* que nos ha financiado la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y que nos ha permitido, también, realizar acciones de formación sobre equidad de género y Educación para el Desarrollo para personal técnico de ONGD, instituciones, ayuntamientos y otras administraciones públicas.

Nuestra referencia a Artemisia Gentileschi, pintora del barroco italiano, es un homenaje a una de las mujeres del pasado que han sido referencia e inspiración en nuestro trabajo. Su manera de representar a mujeres autónomas, fuertes, independientes y libres de convencionalismos, nos recuerda uno de

los planteamientos fundamentales en nuestro trabajo formativo: necesitamos conocer “otras visiones”, escuchar “otras voces”, especialmente las de las mujeres.

Así, *Los pinceles de Artemisia* nos hablan de diversidad, de perspectivas múltiples, de miradas que ya no pueden estar en un segundo plano, de miles de colores.... Cuestiones todas que hemos querido incluir en esta publicación, en nuestra propuesta educativa, con la intención de seguir, como decía María Montessori al hablar de la educación “agitando la vida pero dejándola libre para que se desarrolle”.

Este libro se puede descargar gratuitamente en el apartado de publicaciones de la web de InteRed: <http://www.intered.org/intered/materialesEducativos.jsp>

**Encina Villanueva**

*Educación para el Desarrollo de InteRed*



# INTERED CELEBRA EL AÑO EUROPEO DEL VOLUNTARIADO CON UN DOCUMENTAL

El movimiento del voluntariado surgió con fuerza en España en los años 80 y desde entonces hemos asistido tanto a la evolución de su significado como de sus prácticas, al tiempo que el concepto de Desarrollo lo hacía. De la visión asistencialista del voluntariado propia de los años 50, hoy queremos entender el voluntariado como una expresión de ciudadanía global que se hace cargo de la realidad y que propone y reclama nuevos modelos de Desarrollo. El voluntariado de hoy no quiere exclusivamente quedarse en la práctica de una tarea, sino que busca entender la realidad local y global y transformar aquellos aspectos que considera fuente de injusticias.

Y así es como InteRed entiende el voluntariado, como un proceso socioeducativo que no se agota en la tarea. Que persigue la transformación social y personal asumiendo la práctica voluntaria como un estilo de vida.

Este año se conmemora el año internacional y europeo del voluntariado al que InteRed se suma para contribuir a la visibilización y reconocimiento de la acción voluntaria. Y lo ha hecho con un primer acto en la Caixa Forum de Madrid en el que se presentaba el documental, **"Trueque: experiencias de voluntariado internacional"** y que se convirtió en un espacio de celebración de la acción de voluntariado internacional en la que InteRed lleva trabajando desde hace más de 15 años.

A lo largo de toda la historia de la organización InteRed ha tenido como una de sus prioridades la promoción del voluntariado. Por la organización han pasado muchas personas ofreciendo sus ganas, ilusión y esfuerzo para que la misión de la organización cada día esté más cerca de alcanzarse.

Por delante nos queda un año de mucha actividad, en el que junto a otras organizaciones del ámbito



El documental de InteRed, "Trueque", tuvo una gran acogida en TVE con su emisión y entrevistas en varios espacios informativos y de programas.



Presentación del documental en Caixa Forum de Madrid. Se habló de la formación, el compromiso y la participación como claves del voluntariado.

nacional, participaremos al lado de las personas voluntarias en espacios de formación y de reflexión.

Gracias a todas las personas que nos acompañaron y siguen haciéndolo y que consideran este trabajo, de justicia.

**Joly Navarro**

*Educación para el Desarrollo de InteRed*



Fotogramas de las tres experiencias de voluntariado en Bolivia.

# ENFOQUE BASADO EN DERECHOS HUMANOS Y EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO

Desde finales de 2008 InteRed pertenece a la Red EnDerechos, una red que persigue contribuir a la incorporación del Enfoque Basado en Derechos Humanos (EBDH) en todas las políticas e intervenciones de la cooperación al desarrollo, facilitando, entre otras estrategias, la capacitación de los agentes implicados y ofreciendo herramientas y metodologías aplicables.

La Red está compuesta en la actualidad por 9 organizaciones: Asociación pro-Derechos Humanos de España-APDHE, Dinamia SCM, Grupo de Estudios en Desarrollo, Cooperación y Ética-GEDCE, Instituto de Promoción de Estudios Sociales-IPES Navarra, Iniciativas de Cooperación Internacional al Desarrollo-ICID, InteRed, ISI Argonauta e Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación.

En el marco de nuestro trabajo conjunto, InteRed está haciendo una reflexión sobre la relación entre el EBDH y la Educación para el Desarrollo. El EBDH es un marco conceptual para el proceso de desarrollo humano que se basa en las normas internacionales de derechos humanos y que está orientado a la promoción y la protección de los derechos humanos. Su propósito es analizar las desigualdades que se encuentran en el centro de los problemas de desarrollo y corregir las prácticas discriminatorias y el injusto reparto del poder que obstaculizan el progreso en materia de desarrollo.



**El Enfoque Basado en Derechos Humanos es un marco conceptual para el proceso de desarrollo humano que se basa en las normas internacionales de derechos humanos.**

Este Enfoque, utilizado en el marco de las políticas de desarrollo a partir de los años 90, se ha aplicado fundamentalmente a las acciones de lo que llamamos “cooperación internacional”, pero tiene poten-

cialidades y debe (o al menos debería) reorientar nuestras acciones y políticas de educación para el desarrollo. Esta reorientación viene, por un lado, de los colectivos con los que se trabaja la educación para el desarrollo, que han de pasar necesariamente no sólo por los beneficiarios de nuestras acciones en tanto que se consideren sujetos de derechos vulnerados, sino también con aquellas personas o instituciones que tienen responsabilidades en el ejercicio y pleno cumplimiento de los derechos vulnerados sobre los que se centren nuestras acciones. Además incorpora una dimensión política, en el sentido amplio de la palabra, y marca como público objetivo al Estado (o los Estados) que son los que tienen la obligación de garantizar el acceso y disfrute real de los derechos de toda la ciudadanía.

De otro lado, el EBDH nos conduce a plantear nuestras acciones de una manera distinta. A la hora de la identificación de las propuestas, de su planificación y posterior desarrollo, pone en el centro la cuestión de los derechos humanos. Así pues, desde este enfoque ya no hablamos de necesidades no satisfechas de la población (educativas, de salud, alimentación, etc.) sino de los derechos sobre los que queremos trabajar por su situación de vulneración en determinado colectivo. La Educación para el Desarrollo pasa así de ser un mero proceso educativo, sin más implicaciones que las de la sensibilización y la formación y nos reta a trabajar también la incidencia en las políticas públicas con el apoyo de la movilización de una ciudadanía, eso sí, previamente informada y formada a favor de la justicia y la equidad para todos y todas.

**Mª del Mar Palacios**  
*Coordinadora de Educación  
para el Desarrollo de InteRed*



# PROMOCIÓN DE UNA CIUDANÍA RESPONSABLE Y COMPROMETIDA EN 26 CENTROS EDUCATIVOS ESPAÑOLES

El 2 de junio de este año 2011 la propuesta socioeducativa de InteRed para la transformación social cumplirá 11 meses de ejecución y se extenderá hasta el 2014. Esta propuesta persigue impregnar el proyecto educativo de los centros participantes y la vida de sus comunidades educativas en la Educación para el Desarrollo y la Ciudadanía Global (EpDCG), con Enfoque de Género y de Derechos Humanos.



Taller participativo con el claustro del Centro de Enseñanzas de Infantil y Primaria, García Navarro. Sevilla.

Las acciones se desarrollan en 26 centros educativos de 20 provincias distintas pertenecientes a 10 Comunidades Autónomas del Estado Español y en 2 colegios mayores de Zaragoza y Valladolid. De los 3 componentes estratégicos identificados para contribuir al fortalecimiento de capacidades de las comunidades educativas para la promoción de una ciudadanía global, crítica, responsable y comprometida con el logro del Desarrollo Humano y Sostenible y los Derechos Humanos, se han llevado a cabo los siguientes avances:

**Bloque 1: Implementación de EpDCG como enfoque global de los centros, dirigido a equipos directivos, profesorado y personal no docente,** se han mantenido reuniones de motivación y de presentación de la propuesta, se han analizado los documentos más significativos de los centros para determinar en qué generación de la Educación para el Desarrollo (EpD) se encuentran y se ha realizado un taller participativo con los claustros para analizar el concepto de desarrollo que utiliza el profesorado. Con esta información se elaborará un diagnóstico de cada centro que les permitirá conocer su situación en cuanto a la EpD.

**Bloque 2: Campaña de movilización y sensibilización,** dirigida a toda la comunidad educativa, con énfasis en el alumnado de secundaria para el ejercicio activo de la ciudadanía. Estamos elaborando un estudio que facilitará la definición de los objetivos para elaborar una campaña de concienciación que se lanzará en diciembre de este año.

**Bloque 3: Formación de agentes educativos, dirigido a profesorado y, en menor medida, a familias y personal no docente.** Estamos elaborando un plan de formación flexible y respondiendo a las necesidades identificadas en cada centro. Además, estamos negociando, junto con otras ONGD, el reconocimiento del Ministerio de Educación de esta disciplina.

La iniciativa, financiada con fondos públicos otorgados por la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), está siendo gestionada por un equipo multidisciplinar de InteRed compuesto por personas de la sede y de las delegaciones.

**Tatiana San Millán**

*Educación para el Desarrollo de InteRed*

# “INSTITUCIÓN TERESIANA, 100 AÑOS DE VIDA”. 30 PAÍSES EN CUATRO CONTINENTES

Loreto Ballester, doctora en químicas, docente, directora de proyectos de investigación en la Universidad Complutense y Directora General de la Institución Teresiana (IT) desde agosto de 2000, visita InteRed.

**2011 es el año centenario de la Institución Teresiana, ¿Qué aspectos del pensamiento y acción de Pedro Poveda, su fundador, le parecen más significativos para nuestra sociedad global del siglo XXI?**

Pedro Poveda tuvo una gran clarividencia sobre la dignidad de las personas y los pueblos. No pasaba nunca de largo ante cualquier situación que le golpeaba, como tampoco dejaba de descubrir las potencialidades de personas y grupos humanos. Así nos lo explica cuando en las Cuevas de Guadix, ante un niño que lloraba porque tenía hambre, llevó al día siguiente a siete niños a comer a casa. Rápidamente, consciente de la capacidad transformadora de la educación como buena nueva, forma a educadores y a la misma población de la barriada.

**¿Qué rasgos del carisma de la Institución Teresiana considera que ofrecen una respuesta más adecuada a las necesidades del mundo de hoy?**

En una ocasión Pedro Poveda dio la siguiente respuesta a la pregunta sobre la fisonomía de los am-

bientes que él promovía, a modo de rasgos del ser humano: nuestra fisonomía es fortaleza y amor decía. Creo que la combinación de estos dos rasgos, ofrece un estilo personal y grupal muy adecuado a nuestro tiempo. Con la fortaleza, se manifiesta la responsabilidad, la profundidad en los análisis, la capacidad de sostener, el riesgo de hablar. Con el amor, la mansedumbre, la misericordia, la sensibilidad para comprender, la capacidad de un corazón grande donde caben muchos.

**En los 30 países en que la I.T. está presente en el mundo se están realizando actos celebrativos de su centenario ¿Cómo cree que se puede generar en las personas y grupos que participan en estas celebraciones un mayor acercamiento con InteRed?**

La Institución Teresiana en sus celebraciones del Centenario se alegra de mostrar InteRed como uno de los sujetos sociales a través de los que actúa en la sociedad, y son muchas las acciones a través de las cuales InteRed, al tiempo que responde a necesidades concretas, contribuye a crear mentalidades en todas las latitudes, siempre con el horizonte de promover la transformación hacia una sociedad más inclusiva y equitativa. Al mismo tiempo hay un acercamiento que se produce con la implicación en proyectos concretos. El Proyecto de educación de adultos en Titikachi (Bolivia) que la Institución Teresiana ha elegido como uno de los signos del Centenario, está apoyado por InteRed y esta ONG canaliza los fondos que se entregan con esta finalidad.

**En relación con InteRed, ¿Cómo es vista la acción socioeducativa que InteRed apoya conjuntamente con las organizaciones socias de los 16 países de América Latina, África y Asia en que está presente?**



Personal de InteRed con Loreto Ballester (última fila, quinta por la dcha.)



**La Institución Teresiana en sus celebraciones del Centenario se alegra de mostrar InteRed como uno de los sujetos sociales a través de los que actúa en la sociedad.**

Uno de los rasgos que me parece importante señalar, por lo que supone de cualidad en el modo de actuar es la seriedad, el rigor en el planteamiento y desarrollo de las acciones. El modo de trabajo con las organizaciones socias tiene en sí mismo una repercusión formativa, puesto que vehicula planteamientos, valores.

Podemos reconocer un avance, quizás un despliegue, en la acción educativa a través de las campañas de InteRed que, por la calidad del planteamiento y de los materiales, han pasado ya a ser un elemento formativo incorporado en muchos ambientes.

InteRed hace suya y expresa en sus modos de actuar la estrecha interrelación entre el tipo de personas que queremos formar, los procesos y experiencias que promovemos y las sociedades que pretendemos ayudar a construir. Y esto es muy concreto en cada acción.

**Ante la situación de crisis económica y los recortes en la Ayuda Oficial al Desarrollo anunciados por el gobierno y las administraciones públicas españolas, ¿Qué reflexión se está realizando por parte de la Institución Teresiana?**

En verdad preocupan estos recortes por la incidencia que puede ser muy grave en proyectos iniciados, sin cuya ayuda la supervivencia se ve amenazada.

Estas dificultades y amenazas graves nos retan a seguir trabajando para influir en la opinión pública, de modo que alcance a quienes gestionan fondos públicos. Es necesario también crear mentalidad en los ciudadanos cuya acción solidaria tiene mucha repercusión. Al mismo tiempo, en los mismos proyectos está la reflexión y la búsqueda por aumentar el porcentaje de autosostenibilidad.

**En relación a la educación, ¿Qué podemos hacer para generar una ciudadanía comprometida**

**da de manera permanente con la solidaridad en este nuevo contexto de escasez y de crisis del modelo de desarrollo?**

Los tiempos de escasez son capaces de despertar nuevas solidaridades, de afinar nuestra capacidad de compartir, pero también pueden generar lo contrario.

Todo aquello que mantenga la mirada abierta ayuda a generar esta ciudadanía comprometida. Y no hace falta ir muy lejos para poder encontrarnos con situaciones de pobreza y de exclusión.

Las experiencias personales de un contacto, con situaciones que ponen en cuestión modos de vivir instalados en un bienestar que adormece, y de los que siempre salimos enriquecidos, son muy ayudadoras. Creo, sin embargo que tenemos que fortalecer, desarrollar más, argumentos de justicia en la utilización de recursos que son de todos. Para quienes – individual y grupalmente – la fe cristiana es fuente de sentido, encontramos en Cristo, y en los cristianos de los primeros tiempos de la Iglesia, un modelo que habla con la vida. A ellos nos remitió San Pedro Poveda como inspiradores de un estilo de vida.

**Por último, ¿Qué mensaje quiere enviar a todas las personas que lean la revista y que colaboran o se planteen colaborar con InteRed?**

**La labor de InteRed es una labor de muchos. La actividad en la Sede Central es intensa.** Al mismo tiempo que lo es, y doy testimonio personal de ello, la actividad en las Delegaciones y en los Comités. **InteRed se hace con vida entregada con pasión por muchas personas, jóvenes y adultas, en distintos lugares.** También en ello, en las personas y los grupos que InteRed moviliza, con la mirada puesta aquí y en otros podemos reconocer un primer fruto. Un fruto que atrae y hace preguntas ¿por qué a esta gente le llena tanto esta preocupación por otros? **Vale le pena apostar por ello.**



**Preocupan los recortes, ante la situación de la crisis, que puede ser muy grave en proyectos iniciados, sin cuya ayuda la supervivencia se ve amenazada.**

# LA IMPORTANCIA DE LA CALIDAD DE LA DOCENCIA PARA LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA

“Promoviendo el ejercicio ciudadano en *Villa El Salvador* mediante procesos socioeducativos en la escuela y en la comunidad”, es un proyecto que se desarrolla en Perú, cofinanciado por la Junta de Comunidades de Castilla la Mancha e InteRed, que tiene por finalidad una educación comprometida con la comunidad para construir una sociedad democrática y solidaria.



Sesión de trabajo con profesorado.

## Villa El Salvador

Es un distrito muy particular de Lima (Perú) por su reciente nacimiento (1983), por su historia de violencia y por su característica organización y participación social para llevar adelante un proceso de renovación de la educación formal y no formal que se fundamente en un esquema de derechos. Sus más de 400.000 habitantes siguen su lucha por la mejora de las condiciones de vida, construyendo día a día la comunidad organizada, solidaria y participativa con el objetivo de fortalecer su identidad solidaria y comunitaria y conservar la riqueza organizativa del Distrito.

Aproximadamente el 70% de la población de *Villa El Salvador* se ubica por debajo de la línea de la pobreza y la mayoría de los padres y madres son analfabetos y sin posibilidades de ofrecer a sus hijos e hijas los medios para dedicarse al estudio y a la formación profesional.

La **Institución Cultural Teresiana**, es el socio local de InteRed en este proyecto, que lleva en *Villa de El Salvador*, en actividades de formación, 36 años; y con diálogo con las autoridades de la Municipalidad de la zona y trabajando con profesorado del distrito desde 1997.

## Calidad del profesorado y la “ciudad educadora”

El número total de docentes en primaria en *Villa El Salvador* es de 1.030, de los cuales el 70% son mujeres, y hay una tendencia a que el magisterio sea cada vez más joven, dado que el 50% tiene alrededor de 4 años de servicio y el 70% está por debajo de los 9 años. En general, desarrollan su trabajo en condiciones muy desfavorables con una insuficiente remuneración, falta de didácticas pedagógicas, capacitación de calidad y material escolar que va en detrimento de que los procesos educativos sean gratificantes. Por ello, necesitan de acompañamiento técnico y profesional que les ayude a mejorar su formación como educadores y educadoras competentes para servir de la mejor



Es tarea del proceso educativo formar a ciudadanos y ciudadanas comprometidos para que puedan ejercer, a través de la formación en valores, análisis de la realidad social y cultural, sus derechos para la construcción de sociedades más justas.



manera al alumnado de estas zonas desfavorecidas del país.

El proyecto quiere hacer del docente un sujeto capaz de contribuir y construir una sociedad que educa a sus ciudadanos y ciudadanas y los compromete con su comunidad, para ello busca profesorado con interés en capacitarse y que asuman responsabilidades de coordinación para facilitar el proceso en el interior de las instituciones educativas, ya sea formal o comunitaria.

Si bien la asistencia escolar y los servicios educativos han progresado, los principales problemas se presentan en la calidad de la educación y en la infraestructura educativa limitada. La mejora de la calidad de educación implica, no sólo alcanzar altos niveles de programas de capacitación que mejoren la formación académica de los docentes y su cualificación profesional, sino tener como meta lograr docentes autónomos y comprometidos con el cambio socioeducativo y con la construcción de la comunidad educativa de *Villa El Salvador* para recuperar una educación como base del desarrollo y derecho humano para todas y todos. La educación vista desde su responsabilidad social en la dignidad de la persona, exige también la promoción de la ciudadanía, la inclusión social y la creación de condiciones para hacer frente a las exigencias del desarrollo que pide la comunidad.



Materiales y experiencias didácticas.

Educadores y educadoras que promuevan el ejercicio ciudadano en *Villa El Salvador* para la construcción de una sociedad más humana y solidaria que impulse una cultura donde los derechos humanos sean promovidos, garantizados y, con una ciudadanía que participe en los procesos de democratización de las instituciones educativas así como en los diferentes ámbitos de participación local y regional.



**El proyecto quiere hacer del docente un sujeto capaz de contribuir y construir una sociedad que educa a sus ciudadanos y ciudadanas y los compromete con su comunidad.**

## Cómo entendemos la participación ciudadana

Es **tarea del proceso educativo** formar a ciudadanos y ciudadanas comprometidos para que puedan ejercer, a través de la formación en valores, el análisis de la realidad social y cultural, sus derechos para la construcción de sociedades más justas y equitativas. Ello significa involucrar a todos los actores sociales en la transformación y mejora de su entorno para promover la pertenencia y la participación ciudadana con el aprendizaje de los derechos y deberes de la ciudadanía, el respeto por los derechos humanos y los valores democráticos, la importancia de la solidaridad, la tolerancia y el compromiso para que niñas, niños y jóvenes se conviertan en ciudadanos responsables y activos.

Supone un **reto formativo** para el profesorado y docentes, de ahí que es relevante incidir en la importancia de la formación del profesorado, dotarles de metodologías y materiales didácticos para que los valores, las actitudes, las habilidades y conocimientos adquieran sentido en el contexto escolar implicando a toda la comunidad educativa (familias, profesorado, docentes y escolares), que arranca desde el hogar y abarca la comunidad educativa y la política educativa. Se trata de un proceso formativo que implique a todos y todas en el aprendizaje de una participación activa y comprometida en la construcción de una sociedad intercultural y cohesionada.

Una **ciudadanía activa** con capacidad y sensibilidad para desarrollar un comportamiento participativo, libre y comprometido con la comunidad. Una **ciudadanía responsable**, consciente de sus derechos y de sus deberes con la comunidad. Una **ciudadanía intercultural**, que necesita construir su identidad cívica a partir de aprender a convivir, a dialogar y a conciliar intereses individuales y colectivos con otros grupos. Una **ciudadanía crítica y solidaria** que se sitúe en el espacio de lo público

“Aproximadamente el 70% de la población de *Villa El Salvador* se ubica por debajo de la línea de la pobreza y la mayoría de los padres y madres son analfabetos y sin posibilidades de ofrecer a sus hijos e hijas los medios para dedicarse al estudio y a la formación profesional.

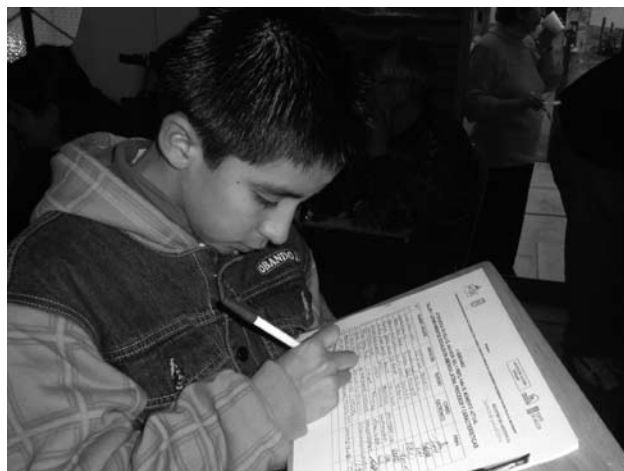
en clave de equidad y solidaridad, con conciencia de justicia y de igualdad de oportunidades para todas y todos, contribuyendo a la lucha contra la exclusión y la participación de los sectores sociales más marginados. Una **ciudadanía paritaria**, que motive el encuentro de los géneros en términos de igualdad.

Entendemos la participación ciudadana como una acción voluntaria de carácter colectivo, que se orienta a la creación de oportunidades accesibles a los miembros de una comunidad para contribuir activamente e influir en el proceso de desarrollo social y compartir equitativamente los frutos de ese desarrollo. Así, la educación se constituye en un mecanismo efectivo para el fortalecimiento de procesos de democratización y, en ese sentido, el trabajo en las escuelas y centros educativos constituye una oportunidad para la construcción de una sociedad más igualitaria.

Este proyecto basado en la búsqueda de la promoción de la cultura democrática y fomentar el ejercicio ciudadano en *Villa El Salvador* (Lima, Perú), apuesta por procesos socioeducativos en la escuela y en la comunidad, con una perspectiva que se base

### Población beneficiaria

Directamente los beneficiarios son 910 personas y 9 instituciones locales (Municipalidad de *Villa El Salvador*, Unidad de Gestión Educativa Local, Gerencia de Educación de *Villa El Salvador*, 3 instituciones educativas y 3 organizaciones sociales); indirectamente, se benefician 12.500 personas que constituyen el total de los estudiantes de las instituciones y sus familias de la comunidad local donde se ubican las instituciones educativas que participan.



Participante en un taller de movimientos sociales en Latinoamérica.



Una de las zona de *Villa El Salvador*, Lima (Perú).

en la ciudadanía activa que se compromete con los cambios sociales desde una interpretación de la educación como un factor transformador, donde la acción educativa favorece una educación comprometida con la sociedad. En este sentido:

- Se parte de reconocer el acto educativo como un proceso que afecta a la vida de las personas y de la comunidad.
- Plantea el compromiso del docente como un factor clave y lo define como un agente transformador.
- Considera de manera central el vínculo de la escuela con la comunidad para la construcción de nuevas metas que tienen que ver con el desarrollo de la comunidad.



Este proyecto esta cofinanciado por la Junta de Castilla La Mancha

# PROMOCIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS DE MUJERES DOMINICANAS Y HAITIANAS EN FRONTERA

El Ayuntamiento de Córdoba, InteRed y el Centro Puente de Dominicana trabajan en la formación de derechos a mujeres con escasos recursos en la frontera norte de República Dominicana y Haití.



Mujeres haitianas cruzando la frontera con sus mercancías.

Las mujeres fronterizas son las que más han sufrido la vulneración de derechos en cuanto a falta de legalidad, vacío institucional y políticas públicas discriminatorias de ambos países, situación agravada porque el 76,8% de la población, del lado dominicano, vive en la pobreza; y es aún más extrema en el lado haitiano con el 91%. Vulnerabilidad que viene marcada por altos índices de analfabetismo que determina la marginalidad, la desigualdad de oportunidades y las manifestaciones de exclusión social que sufren miles de mujeres fronterizas.

Mujeres artesanas, vendedoras de mercado, trabajadoras domésticas y agrícolas con pocos recursos de un lado y otro de la frontera: 100 mujeres de República Dominicana (provincia Dajabón) y otras 100 de Haití (comuna de Wanament) se ven fortalecidas en sus derechos con este proyecto. Años atrás, las propias mujeres que se organizaron comunitariamente para mejorar la situación, demandaron la existencia en frontera de un servicio social y legal de acompañamiento y asesoría a favor de las mujeres haitianas y dominicanas en el mercado de



**“ Por el hecho de ser mujer, negra, pobre, inmigrante y haitiana son sometidas a constantes violaciones de sus derechos en la frontera: A muchas de ellas las despojan de sus mercancías o vuelven a pagar por ellas.**

la provincia de Dajabón, la zona fronteriza de mayor dinamismo entre ambos países.

La situación de estas mujeres viene condicionada por el empobrecimiento femenino y la discriminación de género; agravada por el hecho de que ser mujer, negra, pobre, inmigrante y haitiana son sometidas a constantes violaciones de sus derechos en la frontera: A muchas de ellas las despojan de sus mercancías o vuelven a pagar por ellas. El proyecto tiene la finalidad de dar apoyo, asesoramiento y acompañar legalmente a estas mujeres para que conozcan sus derechos e identifiquen las vejaciones a las que se ven sometidas muchas de ellas al traspasar la frontera para la venta de sus mercancías.



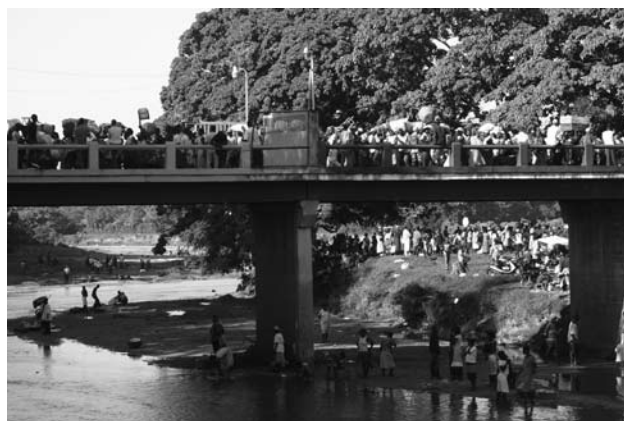
Mercado ambulante en la provincia de Dajabón. República Dominicana.

Todo ello en un contexto de pobreza feminizada, discriminación y violación continuada de derechos humanos ante la desinformación y la ausencia de mecanismos de protección en ambos estados.

Estas poblaciones viven de la economía informal y de subsistencia, fundamentada en la compraventa, a través del llamado **“Mercado Binacional”**, que se celebra entre ambos países dos veces en semana en el área del mercado de Dajabón. Se produce así

una mutua oferta entre los dos pueblos: Las mujeres dominicanas ofrecen productos de primera necesidad (víveres, huevos, embutidos, pastas, arroz, hielo, carne de pollo y hortalizas) y las haitianas ofrecen artesanía y tejidos con los que pueden comprar alimentos dominicanos.

Desde el Ayuntamiento de Córdoba e InteRed se ha contribuido al fortalecimiento de la comunidad artesana de mujeres, a la canalización de las relaciones binacionales en frontera y se han obtenido importantes logros hacia la defensa de una vida más digna de estas mujeres.



Paso fronterizo en el norte entre República Dominicana y Haití.

**“ Las mujeres que se organizaron comunitariamente para mejorar la situación, demandaron la existencia en frontera de un servicio social y legal de acompañamiento y asesoría a favor de las mujeres haitianas y dominicanas.**



AYUNTAMIENTO DE CORDOBA  
Delegación de Cooperación

Este proyecto esta cofinanciado por el Ayuntamiento de Córdoba.



# INSTITUTO VERITAS, CINCUENTA AÑOS DE ESCUELA INNOVADORA Y COMPROMISO SOCIAL

El Instituto Veritas de Pozuelo de Alarcón en Madrid, ha cumplido 50 años y lo ha celebrado con diversas actividades (mesas redondas, vídeos, fotografías) y ha renovado su compromiso de Solidaridad con InteRed, ONG de Desarrollo de la Institución Teresiana.

El 3 de diciembre de 1960, empezaba el Instituto Veritas, en la zona de Somosaguas de Madrid. Celebramos los 50 años de lo que se ha llamado "Escuela Innovadora". Un Centro al que se le encargó una tarea pionera de renovación educativa, en una época en que surgía con especial fuerza la necesidad de someter a revisión las formas educativas tradicionales.

No se escatimaron esfuerzos para que Veritas fuese el Centro soñado por el Fundador, Pedro Poveda. Se visitaron centros pioneros en experiencias metodológicas, se observó de cerca el funcionamiento de modelos de escuela renovada en sus principios y hasta en su arquitectura. De todo ello se fueron seleccionando los aspectos más acordes con la pedagogía y con el proyecto que Pedro Poveda habría querido, y que escribió: **"Dadme una vocación y os devolveré una escuela, un método y una pedagogía"**. Y ciertamente en los orígenes de este nuevo centro no faltaron la vocación, la ilusión y la entrega.

Nuestra celebración comenzó con un breve vídeo que recordaba la construcción, las primeras alumnas, el primer encuentro deportivo, los principios pedagógicos. Las fotos que recogía el video hablaban de educación personalizada, de actividad, de socialización, de deporte, de humanismo cristiano y un largo etcétera de valores.

InteRed se une a las felicitaciones de aniversario y agradece a toda la comunidad educativa (profesorado, alumnado, Asociación de Padres y Madres) del Instituto Veritas su apoyo a los proyectos socioeducativos que InteRed tiene en 16 países del mundo y su compromiso por una educación en valores de solidaridad y justicia.

La formación integral que ha estado presente a lo largo de los años no ha olvidado el compromiso social en el que toda la comunidad educativa, padres, profesorado y alumnado colaboran en su realización.

**Instituto Veritas**  
Pozuelo – Madrid



InteRed en el Día de la Solidaridad del Instituto Veritas.

# COLABORA CON INTERED. QUEREMOS CONTAR CONTIGO, AHORA MÁS QUE NUNCA

La Ayuda Oficial al Desarrollo es el compromiso que las administraciones públicas asumen en la lucha contra la pobreza y los derechos de las poblaciones vulnerables en los países empobrecidos y, su recorte por parte del gobierno, comunidades autónomas y entes locales, con la excusa de la crisis, es una triste noticia por el impacto tan negativo que tendrá en las condiciones de vida de niños/as, jóvenes y personas adultas de dichos países.

## Preocupante disminución de la ayuda oficial al desarrollo

El importe que el gobierno español destina a los países empobrecidos se sitúa en un 0,4% de la Renta Nacional Bruta, lo que supone una reducción de 1.031 millones de euros con respecto al año pasado, según recoge el Plan Anual de Cooperación Internacional 2011, aprobado el pasado mes de marzo por el Consejo de Ministros; muy lejos de los compromisos políticos expresados en el **Pacto de Estado contra la Pobreza**, que cuenta con un amplio apoyo social por parte de la ciudadanía española y con el respaldo de todas las fuerzas políticas con representación parlamentaria.

La Coordinadora de ONG para el Desarrollo, de la que InteRed es miembro, junto a más de cien organizaciones estatales y 42 Coordinadoras Autonómicas entregó el pasado mes de febrero 12.000 firmas en apoyo al Manifiesto "**Las personas primero**", contra los recortes de la Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD), a la ministra de Asuntos Exteriores y Cooperación, Trinidad Jiménez, para recuperar la senda de crecimiento de la AOD española, así como el impulso de medidas que contribuyan a

**Visita nuestra nueva web, conócenos, actúa y participa:**

Os animamos a visitar nuestra web: **[www.intered.org](http://www.intered.org)** y **suscribiros a nuestros boletines electrónicos**. Desde la página os podéis descargar revistas, memorias de actividades, publicaciones, nuestra auditoría de cuentas y visualizar documentales del trabajo de InteRed en diferentes países del mundo.

**Invitamos** a la ciudadanía a sostener su compromiso de solidaridad y colaborar con la misión de InteRed haciéndose **socios/as** a través de la web: [www.intered.org](http://www.intered.org); o bien, con una **donación puntual**. Otra posibilidad poco extendida, aunque en aumento, es la de **dejar un legado** a una ONGD al otorgar testamento de últimas voluntades. En cuatro años se ha multiplicado por cuatro el número de personas que legan a una organización sin ánimo de lucro.

**Más información InteRed Sede:**  
**91 5416458 Mail: [intered@intered.org](mailto:intered@intered.org)**

fortalecer las capacidades y eficacia de la cooperación española.

Dentro de las medidas solicitadas al Gobierno, se reclama el apoyo a la creación de una tasa de transacciones financieras internacionales, así como medidas fiscales orientadas a una mayor distribución de la riqueza y al desarrollo de iniciativas legislativas que favorezcan la orientación de otros recursos alternativos hacia la lucha contra la pobreza, como avances en la Ley de Mecenazgo y el tratamiento del IVA de las Organizaciones de Desarrollo.



Reunión de la ministra de Asuntos Exteriores, Trinidad Jiménez, con miembros de la Coordinadora Estatal de ONG para el Desarrollo. (La quinta por la izquierda), M<sup>a</sup> Mar Palacios, miembro de la Junta de Gobierno de la coordinadora estatal y coordinadora de Educación para el Desarrollo de InteRed.

# VOLUNTARIADO



Jornada de la Solidaridad. Instituto Veritas. Mayo, 2011.

**Gloria San Román** ha sido profesora de instituto, y actualmente es voluntaria y delegada de InteRed Madrid. Ha vivido 7 años en la Amazonía peruana colaborando en la implementación de un Programa de Educación Bilingüe e Intercultural en el Alto Napo.

## ¿Cuál fue la motivación para hacerte voluntaria?

Creo que viene desde mi familia. Somos 11 hermanos y el tema del compartir estuvo muy presente en nuestra educación. Aún recuerdo cuando mi padre hacia montones muy desiguales de caramelos y uno de nosotros, iba diciendo a ciegas, para quién era cada montón. Paradójicamente no salías beneficiado si te tocaba el más grande pues entonces lo natural era repartir con los que habían sido menos afortunados. Este y muchos otros gestos, nos ayudaron a ser sensibles a los otros, a los que tenían menos.

Después ya ha sido una constante en mi vida compaginar la vida profesional con el voluntariado. Creo que la desigualdad de oportunidades entre las personas nunca me ha dejado indiferente. Desde esta perspectiva el voluntariado lo siento no como un plus de generosidad, sino como algo de justicia

Mi balance de estas experiencias, es que siempre se me ha ayudado más que lo que yo haya podido hacer. Siento que aquí, en este primer mundo, tan

opulento, a pesar de la crisis, fácilmente nos olvidamos de que existen personas mucho más desfavorecidas que nosotros.

## ¿Por qué elegiste InteRed?

Próxima a la jubilación, me sentí motivada a conocer otras posibilidades de voluntariado. En septiembre de 2008, nueve profesores de Instituto, tuvimos la oportunidad de participar en un viaje a Marruecos. Lo que yo pude percibir fue un modo de trabajar, desde mi punto de vista muy cuestionable.

Volví determinada a buscar una ONGD que me diese garantía de seriedad en el modo de proceder en el terreno: desde el diagnóstico hasta consolidar la apropiación del proyecto por parte de los mismos beneficiarios. Y sobre todo que fuera celosa de la transparencia en la administración de los recursos económicos... fue entonces cuando me acerqué a InteRed, quería conocerla de cerca y aquí estoy.

**¿Qué he encontrado en InteRed?** Una ONGD calificada por la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECID) con una excelente valoración. Además he tenido ocasión de verificar de cerca la calidad y seriedad del trabajo que se realiza, la transparencia en el modo de invertir los recursos, avalada por una auditoría económica externa anual; el compromiso y la cualificación del personal contratado y por último, el modo de trabajar con los beneficiarios capacitándolos para llegar a ser ellos mismo los protagonistas de su propio desarrollo.

## ¿Cómo animarías a otras personas a ejercer el voluntariado?

A muchas personas les diría que aún contando con obligaciones cotidianas, hagan lo posible por sacar tiempo para ofrecerse a colaborar en un voluntariado. Cada uno de nosotros/as con la preparación y experiencia que nos ha dado nuestro recorrido vital y la capacitación que en la ONGD se nos proporciona, podemos aportar nuestro granito de arena para que los bienes de todo tipo se repartan más igualitariamente entre todas las personas. No podemos caer en la trampa de que lo importante es mirar solo a nuestro entorno inmediato. Cada vez es más necesario hablar en términos de "aldea global", y en el contexto económico que estamos viviendo, se nos exige, como nunca, una mirada amplia y solidaria a todas las situaciones donde hay hombres y mujeres luchando por acceder, al menos básicamente, a los Derechos Humanos.

## PRESENCIA TERRITORIAL

### SEDE SOCIAL

C/ Rufino González 40 - 2º Izda.  
28037 Madrid  
Tel: 91 541 64 58 Fax: 91 548 19 21  
Email: [intered@intered.org](mailto:intered@intered.org)

### INTERED ANDALUCÍA/EXTREMADURA

C/ Angostillo, 2 Puerta B 2º 17. 41003 SEVILLA  
Tel: 954 56 28 12  
Email: [andalucia@intered.org](mailto:andalucia@intered.org)

- **Comité Córdoba**  
Pza. de la Concha, 1 - 14003 Córdoba  
Tel: 957 48 43 28  
Email: [cordoba@intered.org](mailto:cordoba@intered.org)
- **Comité Badajoz**  
Avenida Colón, nº 5, Entreplanta, Oficina 2 B  
06001 Badajoz. Tel: 924 23 51 09  
Email: [badajoz@intered.org](mailto:badajoz@intered.org)
- **Comité Málaga**  
Cañada de los Ingleses 4 - Bajo  
29016 Málaga. Tel: 952 22 07 28  
Email: [malaga@intered.org](mailto:malaga@intered.org)
- **Comité Jaén**  
Ejército español, 5- 23007 Jaén  
Tel.: 953 23 52 55  
Email: [jaen@intered.org](mailto:jaen@intered.org)
- **Comité Sevilla**  
Torrijano, 15 - 41009 Sevilla  
Tel: 954 90 24 09  
Email: [sevilla@intered.org](mailto:sevilla@intered.org)
- **Comité Granada**  
San Antón, 44 - 18005 Granada  
Tel: 954 56 28 12  
Email: [granada@intered.org](mailto:granada@intered.org)

### INTERED ARAGÓN

Duquesa Villahermosa, 28. 50010 Zaragoza  
Tel: 976 34 84 52  
Email: [aragon@intered.org](mailto:aragon@intered.org)

- **Comité Teruel**  
Sanz Gadea nº 9-7º-D. 44002 Teruel  
Tel: 680 39 74 92  
Email: [teruel@intered.org](mailto:teruel@intered.org)

### INTERED CANTABRIA

Menéndez Pelayo, 66. 39006 Santander  
Tel: 652 405 089  
Email: [cantabria@intered.org](mailto:cantabria@intered.org)

### INTERED CASTILLA-LA MANCHA

C/ Fernández de Izparraguirre, 45. 19003  
Guadalajara  
Tel: 645 95 76 63  
Email: [castillalama@intered.org](mailto:castillalama@intered.org)

- **Comité Toledo**  
Centro Social de Santa María de Benquerencia  
C/ Río Bullaque nº 24 - 45007 Toledo.  
Tel: 925 23 08 90  
Email: [castillalama@intered.org](mailto:castillalama@intered.org)
- **Comité Puertollano**  
C/ Larga, 7 - 13500 Puertollano  
Tel: 926 42 51 21  
Email: [castillalama@intered.org](mailto:castillalama@intered.org)
- **Comité Ciudad Real**  
C/ de La Mata, 21 -6º - 13004 Ciudad Real  
Tel: 926 25 66 02  
Email: [castillalama@intered.org](mailto:castillalama@intered.org)

### INTERED CASTILLA Y LEÓN

Galera, 4, 1º - 47002 Valladolid  
Tel: 983 21 26 64  
Email: [castillaleon@intered.org](mailto:castillaleon@intered.org)

- **Comité Ávila**  
Pza del Ejército 9 - 05001 - Ávila  
Tel - Fax: 920 22 91 55  
Email: [avila@intered.org](mailto:avila@intered.org)
- **Comité Burgos**  
Trinas 5, 3º - 09002 Burgos  
Tel - Fax: 947 27 60 46  
Email: [burgos@intered.org](mailto:burgos@intered.org)
- **Comité León**  
San Pelayo nº 4, bajo A - 24003 León  
Tel: 987 24 90 11  
Email: [leon@intered.org](mailto:leon@intered.org)
- **Comité Salamanca**  
Paseo de San Antonio 7-11, 1º A  
37003 Salamanca  
Tel: 923 21 53 22  
Email: [salamanca@intered.org](mailto:salamanca@intered.org)

### INTERED CATALUNYA

Passatge Mercader, 13-bajo. 08008 Barcelona  
Tel - Fax: 934 67 26 67  
Email: [catalunya@intered.org](mailto:catalunya@intered.org)

### INTERED COMUNIDAD VALENCIANA

Mauro Guillen 5,1º-2º - 46009 Valencia  
Tel: 963 47 02 64  
Email: [comunidad.valenciana@intered.org](mailto:comunidad.valenciana@intered.org)

- **Comité Alicante**  
Castellar 5-1º E - 03003 Alicante  
Tel. 965 92 03 34  
Email: [alicante@intered.org](mailto:alicante@intered.org)

### INTERED EUSKALHERRIA / PAÍS VASCO

Bengoetxea, 4, bajo  
20004 Donostia - San Sebastián  
Tel: 943279044  
Email: [euskalherria@intered.org](mailto:euskalherria@intered.org)

- **Comité Bilbao**  
Pza. Federico Moyúa 6, 7º - 48009 Bilbao  
Tel: 944 24 27 37  
Email: [eus-bi@intered.org](mailto:eus-bi@intered.org)

### INTERED GALICIA

Pza do Matadoiro, 7  
15703 Santiago de Compostela  
Tel: 981 58 79 66  
Email: [galicia@intered.org](mailto:galicia@intered.org)

### INTERED MADRID

Avda. del Valle, 23 - 28003 MADRID  
Tel: 915 35 72 30 (ext 2059)  
Email: [madrid@intered.org](mailto:madrid@intered.org)

### INTERED MURCIA

Los Torres, 11 - Edificio Las Palmeras Esc. 1-3º-D  
30005 Murcia. Tel: 968 28 25 76  
Email: [murcia@intered.org](mailto:murcia@intered.org)

- **Comité Cartagena**  
Av. Reina Victoria, 32 F-2ºC 30203 - Cartagena  
Tel. 968 52 66 44  
Email: [cartagena@intered.org](mailto:cartagena@intered.org)

## DELEGACIONES EN EL EXTRANJERO

### INTERED BOLIVIA

Calle 12 nº 41 Villa Armonía  
La Paz, Bolivia  
Tel: 5912244404  
Email: [bolivia@intered.org](mailto:bolivia@intered.org)

### INTERED FILIPINAS

3rd Floor. Escala Building. 1309 J.  
Rosales St. Butuan City 8600  
Land Line: 085-3427217  
Email: [filipinas@intered.org](mailto:filipinas@intered.org)

### INTERED GUATEMALA

6a. Calle 2 - 42 . Zona 1.  
Ciudad de Guatemala  
Tel: 50222500959  
Email: [guatemala@intered.org](mailto:guatemala@intered.org)

### INTERED PERÚ

Avda Petit Thouaras 4364,  
Miraflores. Lima 18  
Tel: 0051 1221 2329  
Email: [peru@intered.org](mailto:peru@intered.org)

### INTERED REINO UNIDO

51 Chestnut Grove, New Malden  
Surrey KT3 3JJ, ENGLAND  
Email: [intered.uk@intered.org](mailto:intered.uk@intered.org)

### INTERED REPÚBLICA DOMINICANA

Danae, Nº 9 - Gazcue Santo Domingo, D.N.  
Tel : 8098488899  
Email: [rep.dominicana@intered.org](mailto:rep.dominicana@intered.org)



## SÍ, QUIERO COLABORAR CON INTERED

Nombre y apellidos: .....

NIF: .....

Dirección: ..... Nº: ..... Piso: ..... Puerta: ..... C.P. ....

Localidad: ..... Provincia: ..... Teléfono: .....

E-mail: ..... Fecha de nacimiento: .....

Estudios: ..... Profesión: .....

¿Cómo nos conoció? .....

Aporto la cantidad de ..... euros

☐ al mes ☐ al trimestre ☐ al semestre ☐ al año ☐ aportación única

Fecha ..... (firma del titular)

### ☐ DOMICILIACIÓN BANCARIA:

Sr. Sra director, les ruego que hasta nuevo aviso, atiendan los recibos que presentará InteRed con cargo a mi cuenta.

Titular de la cuenta .....

Número de cuenta .....

Dirección oficina .....

### ☐ CARGO A MI TARJETA VISA

\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ \_\_\_\_/\_\_\_\_ caducidad

Titular de la tarjeta .....

### ☐ CHEQUE NOMINATIVO:

A nombre de InteRed. No olvides anotar tus datos personales

### ☐ TRANSFERENCIA:

A Fundación InteRed, B. Santander: 0049-0356-51-2710420284

**Por favor, envíe este cupón a la sede de InteRed.**  
Rufino González, 40 - 2º Izq - 28037 Madrid